

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18-19

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

SOCIAL AFFAIRS,  
SCIENCE AND  
TECHNOLOGY

*Chair:*

The Honourable CHANTAL PETITCLERC

---

Wednesday, May 8, 2019  
Thursday, May 9, 2019

---

Issue No. 59

*First and second meetings:*

Bill C-83, An Act to amend  
the Corrections and Conditional Release Act  
and another Act

---

APPEARING:

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.,  
Minister of Public Safety and  
Emergency Preparedness

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Première session de la  
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018-2019

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

AFFAIRES SOCIALES,  
DES SCIENCES ET DE  
LA TECHNOLOGIE

*Présidente :*

L'honorable CHANTAL PETITCLERC

---

Le mercredi 8 mai 2019  
Le jeudi 9 mai 2019

---

Fascicule n° 59

*Première et deuxième réunions :*

Projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur  
le système correctionnel et la mise en liberté  
sous condition et une autre loi

---

COMPARAÎT :

L'honorable Ralph Goodale, C.P.,  
député, ministre de la Sécurité publique et  
de la Protection civile

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE  
AND TECHNOLOGY

The Honourable Chantal Petitclerc, *Chair*

The Honourable Judith G. Seidman, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Dasko	Munson
* Day	Oh
(or Mercer)	Omidvar
Eaton	Pate
Forest-Niesing	Poirier
* Harder, P.C.	* Smith
(or Bellemare)	(or Martin)
(or Mitchell)	* Woo
Kutcher	(or Saint-Germain)
Manning	
Mégie	

\* Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5 and to the orders of the Senate of November 7, 2017 and of November 20, 2018, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*May 8, 2019*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Ravalia (*May 7, 2019*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET  
DE LA TECHNOLOGIE

*Présidente* : L'honorable Chantal Petitclerc

*Vice-présidente* : L'honorable Judith G. Seidman

et

Les honorables sénateurs :

Dasko	Munson
* Day	Oh
(ou Mercer)	Omidvar
Eaton	Pate
Forest-Niesing	Poirier
* Harder, C.P.	* Smith
(ou Bellemare)	(ou Martin)
(ou Mitchell)	* Woo
Kutcher	(ou Saint-Germain)
Manning	
Mégie	

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et aux ordres adoptés par le Sénat le 7 novembre 2017 et le 20 novembre 2018, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 8 mai 2019*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 7 mai 2019*).

**ORDER OF REFERENCE**

Extract from the *Journals of the Senate*, Thursday, May 2, 2019:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne, for the second reading of Bill C-83, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and another Act.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator Moodie, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

**ORDRE DE RENVOI**

Extrait des *Journaux du Sénat* du jeudi 2 mai 2019 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l'honorable sénatrice Moodie, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*Le greffier du Sénat intérimaire,*

Richard Denis

*Interim Clerk of the Senate*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Wednesday, May 8, 2019  
(137)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:18 p.m., in room W110, 1 Wellington St., the chair, the Honourable Chantal Petitclerc, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Dasko, Deacon (*Ontario*), Eaton, Forest-Niesing, Kutcher, Manning, Mégie, Munson, Oh, Omidvar, Pate, Petitclerc, Poirier and Seidman (14).

*Other senators present:* The Honourable Senators Klyne, LaBoucane-Benson, Moodie and Ravalia (4).

*In attendance:* Laura Munn-Rivard and Jean-Philippe Duguay, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, May 2, 2019, the committee began its examination of Bill C-83, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and another Act.

**APPEARING:**

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P., Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

**WITNESSES:***Public Safety Canada:*

Angela Arnet Connidis, Director General, Crime Prevention, Corrections and Criminal Justice Directorate.

*Correctional Service Canada:*

Anne Kelly, Commissioner;  
Jennifer Wheatley, Assistant Commissioner, Health Services.  
Alain Tousignant, Senior Deputy Commissioner;  
Kelley Blanchette, Deputy Commissioner for Women.

*Department of Justice Canada:*

Juline Fresco, Counsel;  
Dan Moore, Counsel, Human Rights Law Section.

The minister made a statement, and together with Ms. Wheatley and Ms. Kelly, answered questions.

At 5:19 p.m., the committee suspended.

At 5:27 p.m., the Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Deacon as a member of the committee.

At 5:28 p.m., the committee resumed.

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mercredi 8 mai 2019  
(137)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 18, dans la pièce W110 du 1, rue Wellington, sous la présidence de l'honorable Chantal Petitclerc (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Dasko, Deacon (*Ontario*), Eaton, Forest-Niesing, Kutcher, Manning, Mégie, Munson, Oh, Omidvar, Pate, Petitclerc, Poirier et Seidman (14).

*Autres sénateurs présents :* Les honorables sénateurs Klyne, LaBoucane-Benson, Moodie et Ravalia (4).

*Également présents :* Laura Munn-Rivard et Jean-Philippe Duguay, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 2 mai 2019, le comité entreprend l'examen du projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi.

**COMPARAÎT :**

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député, ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

**TÉMOINS :***Sécurité publique Canada :*

Angela Arnet Connidis, directrice générale, Direction générale de la prévention du crime, des affaires correctionnelles et de la justice pénale.

*Service correctionnel du Canada :*

Anne Kelly, commissaire;  
Jennifer Wheatley, commissaire adjointe, Services de santé;  
Alain Tousignant, sous-commissaire principal;  
Kelley Blanchette, sous-commissaire pour les femmes.

*Ministère de la Justice Canada :*

Juline Fresco, avocate;  
Dan Moore, avocat, Section des droits de la personne.

Le ministre fait une déclaration et, avec Mme Wheatley et Mme Kelly, répond aux questions.

À 17 h 19, la séance est suspendue.

À 17 h 27, l'honorable sénateur Kutcher remplace l'honorable sénatrice Deacon en tant que membre du comité.

À 17 h 28, la séance reprend.

Ms. Fresco, Mr. Moore, Ms. Wheatley, Ms. Kelly and Mr. Tousignant answered questions.

At 6:15 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, May 9, 2019  
(138)

[English]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 10:30 a.m., in room W110, 1 Wellington St., the chair, the Honourable Chantal Petitclerc, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Eaton, Forest-Niesing, Kutcher, Mégie, Munson, Oh, Omidvar, Pate, Petitclerc, Poirier and Seidman (11).

*Other senators present:* The Honourable Senators Klyne, Moodie and Ravalia (3).

*In attendance:* Alexandra Smith and Laura Munn-Rivard, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, May 2, 2019, the committee continued its examination of Bill C-83, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and another Act.

WITNESSES:

*Canadian Association of Elizabeth Fry Societies:*

Diana Majury, President.

*John Howard Society of Canada:*

Catherine Latimer, Executive Director.

*Canadian Civil Liberties Association:*

Michael Rosenberg, Counsel.

*British Columbia Civil Liberties Association:*

Josh Paterson, Executive Director (by video conference).

*As individuals:*

Allan Manson, Professor Emeritus, Queen's University.

Debra Parkes, Professor and Chair in Feminist Legal Studies, Peter A. Allard School of Law, University of British Columbia (by video conference).

Ms. Majury and Ms. Latimer made statements and answered questions.

At 11:36 a.m., the committee suspended.

Mme Fresco, M. Moore, Mme Wheatley, Mme Kelly et M. Tousignant répondent aux questions.

À 16 h 15, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 9 mai 2019  
(138)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, dans la pièce W110 du 1, rue Wellington, sous la présidence de l'honorable Chantal Petitclerc (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Eaton, Forest-Niesing, Kutcher, Mégie, Munson, Oh, Omidvar, Pate, Petitclerc, Poirier et Seidman (11).

*Autres sénateurs présents :* Les honorables sénateurs Klyne, Moodie et Ravalia (3).

*Également présentes :* Alexandra Smith et Laura Munn-Rivard, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 2 mai 2019, le comité poursuit l'examen du projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi.

TÉMOINS :

*Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry :*

Diana Majury, présidente.

*Société John Howard du Canada :*

Catherine Latimer, directrice générale.

*Association canadienne des libertés civiles :*

Michael Rosenberg, avocat.

*Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique :*

Josh Paterson, directeur général (par vidéoconférence).

*À titre personnel :*

Allan Manson, professeur émérite, Université Queen's.

Debra Parkes, professeure et titulaire de la Chaire d'études juridiques féministes, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique (par vidéoconférence).

Mme Majury et Mme Latimer font une déclaration et répondent aux questions.

À 11 h 36, la séance est suspendue.

At 11:43 a.m., the committee resumed.

Mr. Paterson, Ms. Parkes, Mr. Rosenberg and Mr. Manson each made statements and answered questions.

At 1:07 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

À 11 h 43, la séance reprend.

M. Paterson, Mme Parkes, M. Rosenberg et M. Manson font une déclaration et répondent aux questions.

À 13 h 7, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Daniel Charbonneau

*Clerk of the Committee*

APPEARING

**Wednesday, May 8, 2019**

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P., Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

WITNESSES

**Wednesday, May 8, 2019**

*Public Safety Canada:*

Angela Arnet Connidis, Director General, Crime Prevention, Corrections and Criminal Justice Directorate.

*Correctional Service Canada:*

Anne Kelly, Commissioner;

Jennifer Wheatley, Assistant Commissioner, Health Services.

Alain Tousignant, Senior Deputy Commissioner;

Kelley Blanchette, Deputy Commissioner for Women.

*Department of Justice Canada:*

Juline Fresco, Counsel;

Dan Moore, Counsel, Human Rights Law Section.

**Thursday, May 9, 2019**

*Canadian Association of Elizabeth Fry Societies:*

Diana Majury, President.

*John Howard Society of Canada:*

Catherine Latimer, Executive Director.

*Canadian Civil Liberties Association:*

Michael Rosenberg, Counsel.

*British Columbia Civil Liberties Association:*

Josh Paterson, Executive Director (by video conference).

*As individuals:*

Allan Manson, Professor Emeritus, Queen's University;

Debra Parkes, Professor and Chair in Feminist Legal Studies, Peter A. Allard School of Law, University of British Columbia (by video conference).

COMPARAÎT

**Le mercredi 8 mai 2019**

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député, ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

TÉMOINS

**Le mercredi 8 mai 2019**

*Sécurité publique Canada :*

Angela Arnet Connidis, directrice générale, Direction générale de la prévention du crime, des affaires correctionnelles et de la justice pénale.

*Service correctionnel du Canada :*

Anne Kelly, commissaire;

Jennifer Wheatley, commissaire adjointe, Services de santé.

Alain Tousignant, sous-commissaire principal;

Kelley Blanchette, sous-commissaire pour les femmes.

*Ministère de la Justice Canada :*

Juline Fresco, avocate;

Dan Moore, avocat, Section des droits de la personne.

**Le jeudi 9 mai 2019**

*Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry :*

Diana Majury, présidente.

*Société John Howard du Canada :*

Catherine Latimer, directrice générale.

*Association canadienne des libertés civiles :*

Michael Rosenberg, avocat.

*Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique :*

Josh Paterson, directeur général (par vidéoconférence).

*À titre personnel :*

Allan Manson, professeur émérite, Université Queen's;

Debra Parkes, professeure et titulaire de la Chaire d'études juridiques féministes, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique (par vidéoconférence).